

LB00234-A 28042025



F06.DN40-50  
F07.DN65 58D.2  
58D.3-58D.4-58D.5



Sicurezza  
Safety  
Безопасность  
Sicherheit  
Sécurité  
Seguridad

www.barberi.it  
Via Monte Fenere 7 | 13018 Valduggia (VC) | ITALY  
barberi@barberi.it  
+39 0163 48284  
f @in @barberi.italy



Series	Code	Connections	DN	m <sup>3</sup> /h	Volume [l]	Nr. of zones	Weight [kg]
F06.DN40-50	F06 100 001	DN 100 PN 10/16 - G 2 1/2 RN	100	8,6	12,2	1	38,5
F07.DN65	F07 150 001	DN 150 PN 10/16 - G 2 1/2 RN	150	10	26,1	1	62
58D.2	58D 100 000 2	DN 100 PN 16	100	-	-	-	14,5
	58D 150 000 2	DN 150 PN 16	150	-	-	-	25
58D.3	58D 100 000 3	DN 100 PN 16	100	-	4,9	-	25,7
	58D 150 000 3	DN 150 PN 16	150	-	15,8	-	47,5
58D.4	58D 150 000 4	DN 150 PN 16 - DN 100 PN 16	25	-	4,9	-	32,4
	58D 100 000 5	-	100	-	-	-	2,9
58D.5	58D 100 000 5	-	150	-	-	-	5

**ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE, L'USO E LA MANUTENZIONE**  
Vi ringraziamo per aver scelto un prodotto Barberi.  
Ulteriori informazioni sul prodotto sono a disposizione sul sito [www.barberi.it](http://www.barberi.it)

**COLLETTORI DI DISTRIBUZIONE FLANGIATI**

**AVVERTENZE**  
Questo manuale di istruzioni deve essere letto e compreso prima di installare o mantenere il prodotto.

Significato del simbolo **ATTENZIONE! IL MANCATO RISPETTO DI QUESTE ISTRUZIONI POTREBBE DARE ORIGINE A PERICOLO PER PERSONE, ANIMALI, COSE!**  
**SICUREZZA**  
È obbligatorio seguire le istruzioni di sicurezza descritte nell'apposito documento visibile tramite QR code.  
**LASCIARE QUESTO MANUALE A DISPOSIZIONE DELL'UTENTE. SMALTIRE SECONDO LE NORME VIGENTI.**

**DESCRIZIONE**

I collettori di distribuzione flangiati permettono l'installazione dei gruppi di distribuzione e regolazione DN 40, 50 e 65 negli impianti di riscaldamento e condizionamento, collegandoli al generatore di calore, separatore idraulico o all'accumulo inerziale.

**CARATTERISTICHE TECNICHE**

**Prestazioni**  
Campo di temperatura di esercizio (escluso gelo): 0-110 °C  
Pressione massima di esercizio: 6 bar  
Attacchi: filettati femmina EN 10226-1/flangiati EN 1092 PN 16  
Prese di pressione/temperatura (solo 58D.2): G 1 F  
Interasse attacchi primari e secondari: 300 mm  
Fluidi compatibili: acqua per impianti termici, soluzioni glicolate (max 50%)  
**Materiali**  
Corpo: acciaio verniciato  
Tappi: ottone CW617N  
Guarnizioni: fibra, EPDM  
Coibentazione  
Materiale: PE-X espanso a celle chiuse  
Densità: 30-80 kg/m<sup>3</sup> (interna-esterna)  
Conducibilità termica:  
- 0,036-0,043 W/(m·K) (10 °C) (interna-esterna)  
- 0,041-0,047 W/(m·K) (40 °C) (interna-esterna)  
Coefficiente di resistenza alla diffusione di vapore (ISO 12572): 1300

**INSTALLAZIONE: INFORMAZIONI GENERALI**

**A) Componenti.** (1) Corpo, (2) coibentazione, (3) supporto telescopico a terra. Accessori: (4) tappi di testa, (5) raccordi a gomito, (6) riduzioni coassiali da DN 150 a DN 100, (7) kit di giunzione collettori.  
**B) Montaggio e smontaggio:** eseguire ad impianto freddo e non in pressione.  
**C) Accessibilità:** non ostacolare l'accesso e la visibilità del dispositivo per permettere operazioni di verifica e manutenzione al dispositivo od al resto della componentistica.

**INSTALLAZIONE**

**D) POSIZIONE DI INSTALLAZIONE E USO DEGLI ATTACCHI**  
I collettori possono essere installati in posizione verticale, con le due tubazioni (camere) principali in orizzontale. Il supporto telescopico consente la regolazione in altezza del collettore.  
I collettori possono essere percorsi in entrambi i sensi ed installati con generatore a destra o sinistra e mandata verso il circuito secondario a destra o sinistra.  
**VERSATILITÀ' DEGLI ATTACCHI PRIMARI:** gli attacchi primari lato caldaia possono essere usati indifferentemente come mandata o ritorno alla caldaia.  
Prestare attenzione alla posizione del distanziale (X=spacer) e del tubo passante (O=through pipe) per comprendere i collegamenti idraulici tra le derivazioni e le rispettive camere superiore o inferiore.

**E1-E4) Installazione**

**E1)** Con il collettore ancora coricato, avvitare a fondo il tubo del supporto a terra al collettore. Inserire il tubo nel piedestallo, regolare l'altezza del supporto telescopico e bloccarlo in posizione avvitando le due viti (brugola 8 mm).  
**E2)** Sollevare il collettore e posizionarlo vicino alla tubazione di monte a cui va collegato. Avvitare a fondo il collettore alla tubazione. Ricavare i fori a terra, regolare l'altezza del supporto telescopico in modo definitivo, stringere a fondo le due viti (brugola 8 mm) di bloccaggio del supporto.  
**E3)** Fissare a terra il supporto telescopico mediante viti e tasselli (non forniti in confezione).

Ripetere la procedura per i restanti collettori. Procedere con l'installazione dei gruppi sui collettori, con il collegamento alle tubazioni, la messa in esercizio e la chiusura delle coibentazioni.

**F1-F3) Accessori**

**F1)** Chiudere l'ultimo collettore della serie utilizzando i tappi flangiati. La presa di controllo sul tappo, con attacco G 1 F, consente la misurazione di temperatura, pressione o il carico/scarico impianto.  
**F2)** Per addossare l'impianto a pareti adiacenti a 90° in centrale termica, utilizzare gli specifici raccordi a gomito.  
**F3)** Le riduzioni consentono di unire un collettore DN 150 ad un collettore DN 100 mantenendoli allineati (attacchi coassiali).

**INSTRUCTIONS FOR INSTALLATION, USE AND MAINTENANCE**  
Thank you for choosing a Barberi product.  
Additional information about the device are available on the website [www.barberi.it](http://www.barberi.it)

**FLANGED DISTRIBUTION MANIFOLDS**

**WARNINGS**  
This instruction sheet must be read and understood before installing and maintaining the product.

Meaning of the symbol **ATTENTION! FAILURE TO FOLLOW THESE INSTRUCTIONS COULD BE ORIGIN OF DANGER FOR PEOPLE, ANIMALS AND THINGS!**  
**SAFETY**  
It is compulsory to follow the safety instructions described in the specific document linked via QR code.  
**LEAVE THIS MANUAL FOR THE USER. DISPOSE OF ACCORDING TO THE REGULATIONS IN FORCE.**

**DESCRIPTION**

Flanged distribution manifolds allow the installation of DN 40, 50 and 65 distribution and regulating groups in heating and air-conditioning systems, connecting them to the heat generator, hydraulic separator or buffer storage.

**TECHNICAL CHARACTERISTICS**

**Performance**  
Working temperature range (no frost): 0-110 °C  
Max. working pressure: 6 bar  
Connections: female threaded EN 10226-1/flanged EN 1092 PN 16  
Pressure/temperature test ports (only 58D.2): G 1 F  
Centre distance of primary and secondary side connections: 300 mm  
Suitable fluids: water for thermal systems, glycol solutions (max 50%)  
**Materials**  
Body: painted steel  
Plugs: brass CW617N  
Gaskets: fiber, EPDM  
Insulation  
Material: closed cell expanded PE-X  
Density: 30-80 kg/m<sup>3</sup> (inner-outer)  
Thermal conductivity:  
- 0,036-0,043 W/(m·K) (10 °C) (inner-outer)  
- 0,041-0,047 W/(m·K) (40 °C) (inner-outer)  
Coefficient of resistance to water vapour diffusion (ISO 12572): 1300

**INSTALLATION: GENERAL INFORMATION**

**A) Components.** (1) Body, (2) insulation, (3) telescopic floor support. Accessories: (4) end plugs, (5) elbow fittings, (6) coaxial reductions from DN 150 to DN 100, (7) kit for manifold connection.  
**B) Assembling and disassembling:** to be performed with system cold and without pressure.  
**C) Accessibility:** do not obstruct the access and visibility to the device in order to allow check and maintenance operations to the device or other components.

**INSTALLATION**

**D) INSTALLATION POSITION AND USE OF CONNECTIONS.** The manifolds can be installed in a vertical position, with the two main pipes (chambers) horizontal. The telescopic support allows the manifold height adjustment. The manifolds can be used in both directions and installed with the generator on the right or left as well as the flow to the secondary circuit on the right or left.  
**VERSATILITY OF THE PRIMARY CONNECTIONS:** the primary connections on the boiler side can be used either as flow or return to the boiler.  
Pay attention to the position of the spacer (X=spacer) and the through pipe (O=through pipe) to understand the hydraulic connections between the outlets and the respective upper or lower chambers.

**E1-E4) USE OF CONNECTIONS**

**E1)** With the manifold still lying down, screw the floor support pipe firmly into the manifold. Insert the pipe into the pedestal, adjust the height of the telescopic support and lock it in position by tightening the two screws (8 mm Allen key).  
**E2)** Lift the manifold and position it near the upstream pipe to be connected to. Fully screw the manifold to the pipe. Drill holes in the floor, adjust the height of the telescopic support definitively, fully tighten the two screws (8 mm Allen key) securing the support.  
**E3)** Fix the telescopic support to the floor using screws and anchorages (not supplied in the package).

Repeat the procedure for the remaining manifolds. Proceed with the installation of the groups on the manifolds, connection to the pipes, commissioning and closing of the insulations.

**F1-F3) Accessories**

**F1)** Close the last manifold of the series using the flanged plugs. The test port on the plug, with G 1 F connection, allows the measurement of temperature, pressure or system fill/drain.  
**F2)** To place the system against adjacent walls at 90° in the boiler room, use the specific elbow fittings.  
**F3)** The reductions allow you to join a DN 150 manifold to a DN 100 manifold while keeping them aligned (coaxial connections).

**РУКОВОДСТВО ПО УСТАНОВКЕ, ЭКСПЛУАТАЦИИ И ТЕХОБСЛУЖИВАНИЮ**  
Благодарим вас за выбор изделия Barberi.  
Дополнительную информацию об изделии см. на сайте [www.barberi.it](http://www.barberi.it)

**ФЛАНЦЕВЫЕ РАСПРЕДЕЛИТЕЛЬНЫЕ КОЛЛЕКТОРЫ**

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ**  
Перед тем как приступить к установке или техобслуживанию изделия, необходимо внимательно прочитать настоящее руководство.

Значение символа **ВНИМАНИЕ! НЕСОБЛЮДЕНИЕ УКАЗАНИЙ, ПРИВЕДЕННЫХ В НАСТОЯЩЕМ РУКОВОДСТВЕ, МОЖЕТ СОЗДАТЬ ОПАСНУЮ СИТУАЦИЮ ДЛЯ ЛЮДЕЙ, ЖИВОТНЫХ И МАТЕРИАЛЬНЫХ ЦЕННОСТЕЙ!**  
**БЕЗОПАСНОСТЬ**  
Соблюдение требований безопасности, описанных в соответствующем документе, который можно считать с помощью QR-кода, является обязательным. Настоящее руководство остается в распоряжении пользователя. УТИЛИЗАЦИЯ ДОЛЖНА ВЫПОЛНЯТЬСЯ СОГЛАСНО ДЕЙСТВУЮЩИМ НОРМАТИВАМ.

**ОПИСАНИЕ**

Фланцевые распределительные коллекторы позволяют осуществлять установку групп распределения и регулирования DN 40, 50 и 65 в системах отопления и кондиционирования, подсоединяя их к теплому генератору, гидравлическому разделителю или инерционному накопителю.

**ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ**

**Эксплуатационные параметры**  
Диапазон рабочей температуры (без замерзания): 0-110 °C  
Максимальное рабочее давление: 6 бар  
Соединения: резьбовые с внутренней резьбой EN 10226-1/фланцевые EN 1092 PN 16  
Фитинги для подсоединения приборов для измерения давления/температуры (только 58D.2): G 1 F  
Межосевое расстояние главных и вспомогательных фитингов: 300 мм  
Совместимые рабочие жидкости: вода для систем отопления, гликолевые растворы (макс. 50%)  
**Материалы**  
Корпус: окрашенная сталь  
Заглушки: латунь CW617N  
Прокладки: волокно, EPDM  
Теплоизоляционный кожух: вспененный полиэтилен PE-X с закрытыми ячейками  
Плотность: 30-80 кг/м<sup>3</sup> (внутренняя-наружная часть)  
Теплопроводность:  
- 0,036-0,043 W/(m·K) (10 °C) (внутренняя-наружная часть)  
- 0,041-0,047 W/(m·K) (40 °C) (внутренняя-наружная часть)  
Коэффициент паропроницаемости (ISO 12572): 1300

**УСТАНОВКА: ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ**

**A) Компоненты.** (1) Корпус, (2) теплоизоляционный кожух, (3) наполная телескопическая опора. Дополнительные принадлежности: (4) торцевые заглушки, (5) колена, (6) коаксиальные переходники с DN 150 на DN 100, (7) комплект для соединения коллекторов.  
**B) Монтаж и демонтаж:** выполнять на холодной системе, не находящейся под давлением.  
**C) Обеспечение доступа:** для обеспечения возможности выполнения проверок и техобслуживания данного устройства и других компонентов не создавайте препятствий для доступа и видимости.

**УСТАНОВКА**

**D) ПОЛОЖЕНИЕ УСТАНОВКИ И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ СОЕДИНЕНИЙ**  
Коллекторы могут устанавливаться в вертикальном положении с обеими трубами (камерами), расположенными горизонтально. Телескопическая опора позволяет регулировать положение коллектора по высоте. Конструкция коллекторов позволяет протекание теплоносителя в обоих направлениях и их установку как справа, так и слева от теплового генератора; линия подачи во вторичный контур также может находиться как справа, так и слева.  
**УНИВЕРСАЛЬНОСТЬ ОЙТИНГОВ, СЛУЖАЩИХ ДЛЯ ПОДСОЕДИНЕНИЯ К ПЕРВИЧНОМУ КОНТУРУ:** фитинги, служащие для подсоединения к первичному контуру, то есть такому, который находится на стороне котла, могут использоваться для подсоединения как к линии подачи, так и к линии возврата.  
Обращайте внимание на положение распорной детали (X=spacer) и проходной трубы (O=through pipe); это необходимо для правильного понимания соединений между отсеками и соответствующими верхней или нижней камерами.

**E1-E4) Установка**

**E1)** При еще лежащем на полу коллекторе прикрутите к нему до упора стойку наполной опоры. Вставьте стойку в основание, отрегулируйте высоту телескопической опоры и заблокируйте ее в нужном положении, закрутив оба винта (с шестигранным шлицем 8 мм).  
**E2)** Поднимите коллектор и разместите его рядом с трубопроводом, который должен быть подсоединен к его входу. Прикрутите до упора коллектор к трубопроводу. Просверлите отверстия в полу, окончательно отрегулируйте высоту телескопической опоры и затяните до упора оба ее крепежных винта (с шестигранным шлицем 8 мм).  
**E3)** Прикрутите к полу телескопическую опору с помощью болтов и дюбелей (не входящих в комплект поставки).

Повторите эту операцию для остальных коллекторов. Произведите установку групп на коллекторы, подсоединение к трубопроводам, ввод в эксплуатацию и закрытие теплоизоляционных кожухов.

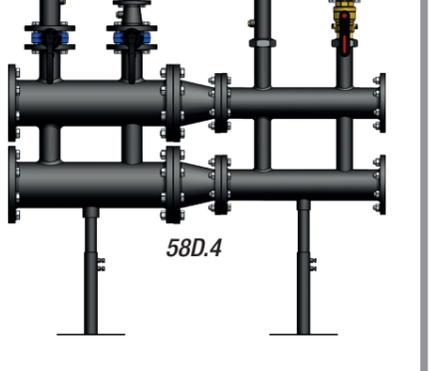
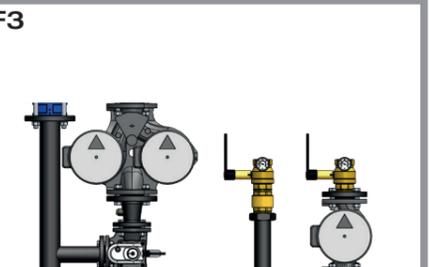
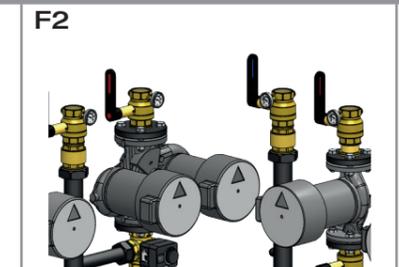
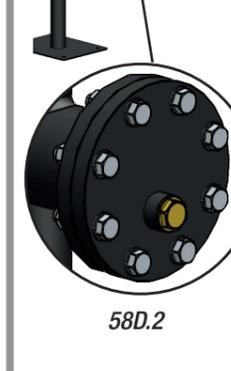
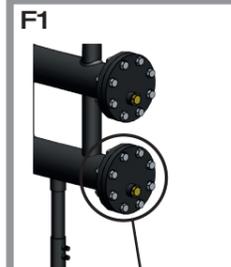
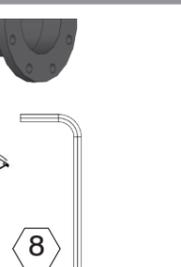
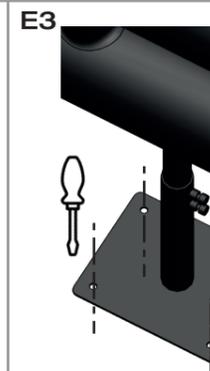
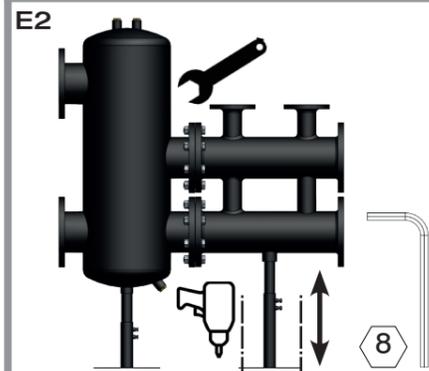
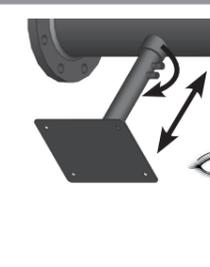
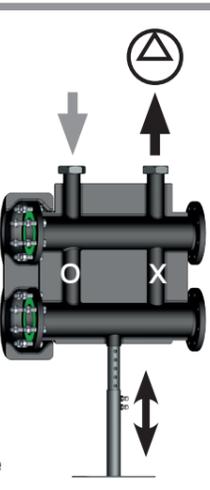
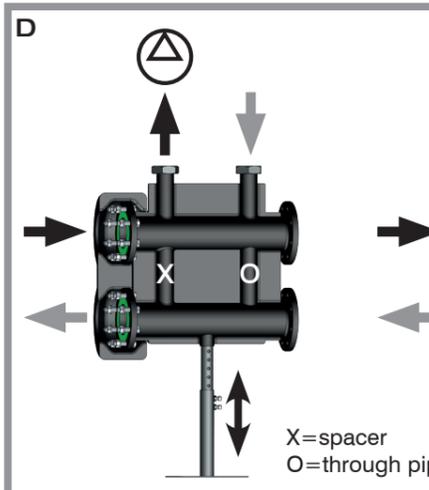
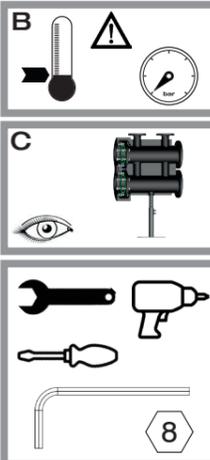
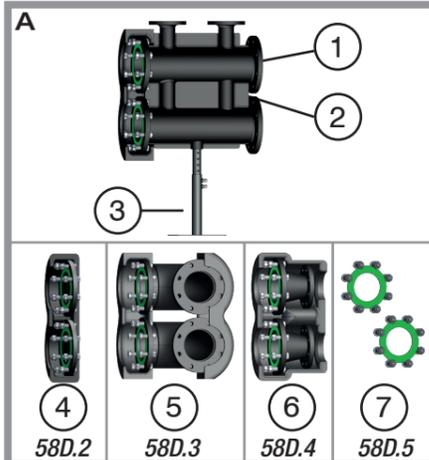
**F1-F3) Дополнительные принадлежности**  
**F1)** Закройте последний из последовательно соединенных коллекторов, используя фланцевые заглушки. Фитинг G 1 F на заглушке позволяет осуществлять подсоединение приборов, служащих для измерения температуры или давления, или заполнения/опорожнения системы.  
**F2)** Для установки системы вплотную к прилегающим стенам теплового пункта под углом 90°, используйте специально предназначенные для этой цели колена.  
**F3)** Переходники позволяют подсоединять коллектор DN 150 к коллектору DN 100, сохраняя их соосность (коаксиальные соединения).



**ATTENZIONE: PRODOTTO PESANTE.**  
Movimentare manualmente secondo le norme vigenti riguardanti la tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro.

**WARNING: HEAVY DEVICE.**  
Handle manually according to current regulations regarding the protection of health and safety in workplaces.

**ВНИМАНИЕ! ТЯЖЕЛОЕ ИЗДЕЛИЕ.**  
Перемещать вручную в соответствии с действующими нормативными актами по технике безопасности и охране здоровья на рабочем месте.





F06.DN40-50  
F07.DN65 58D.2  
58D.3-58D.4-58D.5



Sicurezza  
Safety  
Безопасность  
Sicherheit  
Sécurité  
Seguridad

http://barberi.it/materiale/PDF/Safety.pdf



www.barberi.it  
Via Monte Fenara 7 | 13018 Valduggia (VC) | ITALY  
barberi@barberi.it  
+39 0163 48284  
f @in @barberi.italy



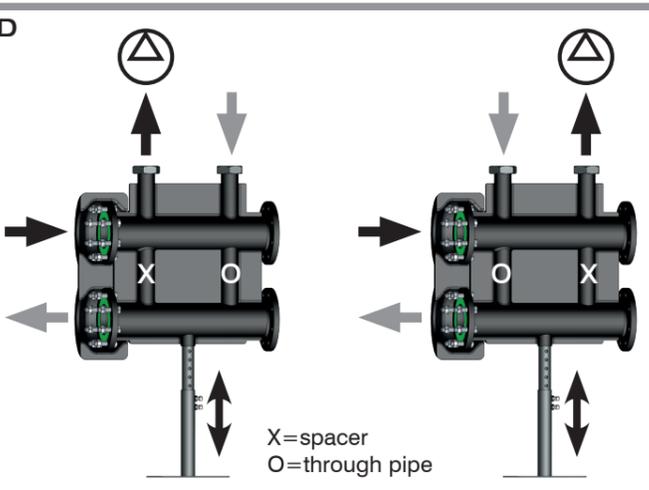
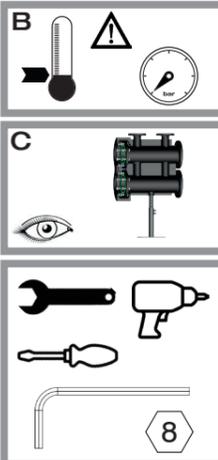
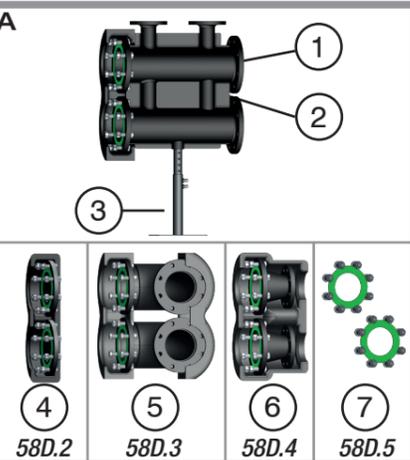
Series	Code	Connections	DN	m <sup>3</sup> /h	Volume [l]	Nr. of zones	Weight [kg]
F06.DN40-50	F06 100 001	DN 100 PN 10/16 - G 2 1/2 RN	100	8,6	12,2	1	38,5
F07.DN65	F07 150 001	DN 150 PN 10/16 - G 2 1/2 RN	150	10	26,1	1	62
58D.2	58D 100 000 2	DN 100 PN 16	100	-	-	-	14,5
	58D 150 000 2	DN 150 PN 16	150	-	-	-	25
58D.3	58D 100 000 3	DN 100 PN 16	100	-	4,9	-	25,7
	58D 150 000 3	DN 150 PN 16	150	-	15,8	-	47,5
58D.4	58D 150 000 4	DN 150 PN 16 - DN 100 PN 16	25	-	4,9	-	32,4
	58D 100 000 5	-	100	-	-	-	2,9
58D.5	58D 100 000 5	-	100	-	-	-	2,9
	58D 150 000 5	-	150	-	-	-	5



**ACHTUNG: SCHWERES PRODUKT.**  
Manuell unter Berücksichtigung der geltenden Vorschriften für Gesundheit und Sicherheit am Arbeitsplatz bewegen.

**ATTENTION : ARTICLE LOURD.**  
Manipuler manuellement selon la réglementation en vigueur en matière de protection de la santé et de la sécurité au travail.

**ATENCIÓN: PRODUCTO PESADO.**  
Manipular manualmente según las normas vigentes en los lugares de trabajo.



**INSTALLATIONS-, BETRIEBS- UND WARTUNGSANLEITUNG**  
Vielen Dank, dass Sie sich für ein Produkt von Barberi entschieden haben.  
Weitere Informationen über das Produkt erhalten Sie auf unserer Website [www.barberi.it](http://www.barberi.it)

**GEFLANSCHTE VERTEILER**

**HINWEISE**  
Vor der Installation oder Wartung eines Produkts muss diese Betriebsanleitung gelesen und verstanden werden.

**Bedeutung des Symbols** : **ACHTUNG! BEI NICHTBEACHTUNG DER NACH DIESEM SYMBOL STEHENDEN HINWEISE BESTEHT DIE GEFAHR VON VERLETZUNG VON MENSCHEN UND TIEREN SOWIE VON SACHSCHÄDEN! SICHERHEIT**  
Die über den QR-Code einsehbaren Sicherheitshinweise müssen unbedingt beachtet werden.  
**DIESE BETRIEBSANLEITUNG MUSS IMMER AN EINER FÜR DEN BENUTZER LEICHT ZUGÄNGLICHEN STELLE AUFBEWAHRT WERDEN.**  
**FÜR DIE ENTSORGUNG SIND DIE EINSCHLÄGIGEN NORMEN ZU BEACHTEN.**

**BESCHREIBUNG**

Die geflanschten Verteiler von Barberi ermöglichen die Installation von Verteiler- und Regeleinheiten DN 40, 50 und 65 in Heizungs- und Klimaanlage und verbinden sie mit dem Wärmeerzeuger, mit der hydraulischen Weiche oder dem Pufferspeicher.

**TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN**

**Leistungseffizienz**  
Betriebstemperaturbereich (frostfrei): 0-110 °C  
Maximaler Betriebsdruck: 6 bar  
Anschlüsse: Innengewinde EN 10226-1/Flansche EN 1092 PN 16  
Druck-/Temperaturschlüsse (nur 58D.2): G 1 F  
Mittenabstand der Primär- und Sekundäranschlüsse: 300 mm  
Kompatible Fluide: Wasser für Heizungsanlagen, Glykollösungen (max. 50%)

**Materialien**

Gehäuse: lackierter Stahl  
Deckel: Messing CW617N  
Dichtungen: Faserdichtung, EPDM  
Isolierung  
Material: Geschlossenzelliger PE-X-Schaumstoff  
Dichte: 30-80 kg/m<sup>3</sup> (innen-außen)  
Wärmeleitfähigkeit:  
- 0,036-0,043 W/(m·K) (10 °C) (innen-außen)  
- 0,041-0,047 W/(m·K) (40 °C) (innen-außen)  
Dampfdiffusionswiderstandszahl (ISO 12572): 1300

**INSTALLATION: ALLGEMEINE INFORMATIONEN**

**A) Komponenten.** (1) Gehäuse, (2) Isolierung, (3) Stütze für die Bodenbefestigung. Zubehör: (4) Endstopfen, (5) abgewinkelte Anschlüsse, (6) koaxiale Unteretzungen von DN 150 auf DN 100, (7) Satz mit Anschlüssen für Unteretzungen.  
**B) Montage- und Demontagearbeiten:** Die Montage- und Demontagearbeiten müssen immer bei abgekühlter und nicht unter Druck stehender Anlage erfolgen.  
**C) Zugang:** Den Zugang zur Anlage und die Sicht nicht behindern, um Überprüfungs- und Wartungsarbeiten an der Anlage oder an den Bauteilen zu ermöglichen.

**INSTALLATION D) INSTALLATIONSPOSITION UND NUTZUNG DER ANSCHLÜSSE**

Die Verteiler können vertikal installiert werden, wobei die beiden Hauptleitungen (Kammern) horizontal verlaufen. Die Teleskopstütze ermöglicht die Höheneinstellung des Verteilers.  
Die Verteiler können in beide Richtungen durchströmt werden. Der Generator kann auf der rechten oder linken Seite installiert mit Förderstrom zum Sekundärkreislauf auf der rechten oder linken Seite installiert werden.  
**VIELSEITIGKEIT DER PRIMÄRANSCHLÜSSE:** Die Primäranschlüsse auf der Warmwasserspeicherseite können wahlweise als Vorlauf oder Rücklauf zum Warmwasserspeicher verwendet werden.  
Auf die Position des Abstandhalters (X=spacer) und des Durchführungsrohrs (O=through pipe) achten, um die hydraulischen Verbindungen zwischen den Abzweigungen und den jeweiligen oberen oder unteren Kammern zu verstehen.

**E1-E4) Installation**

**E1) Mit noch liegendem Verteiler, das Rohr der Stütze für die Bodenbefestigung am Verteiler bis zum Anschlag festschrauben.**  
Das Rohr in den Sockel schieben, die Höhe der Teleskopstütze einstellen und durch Festziehen der beiden Schrauben (Inbusschlüssel 8 mm) blockieren.  
**E2) Den Verteiler anheben und neben dem vorgeschalteten Rohr positionieren, an das es angeschlossen werden soll.**  
Den Verteiler bis zum Anschlag auf das Rohr schrauben. Die Löcher in den Boden bohren, die Höhe der Teleskopstütze dauerhaft einstellen und die beiden Schrauben (Inbusschlüssel 8 mm) zur Befestigung der Stütze fest ziehen.  
**E3) Die Teleskopstütze mit Schrauben und Dübeln (nicht im Lieferumfang enthalten) am Boden befestigen.**  
Den Vorgang für die restlichen Verteiler wiederholen. Danach die Stationen auf die Heizkreisverteiler installieren und an die Leitungen anschließen, in Betrieb setzen und die Isolierungen schließen.

**F1-F3) Zubehör**

**F1) Den letzten Verteiler der Serie mit den Gewindestopfen schließen.** Der Kontrollanschluss am Stopfen mit Anschluss G 1 F ermöglicht die Messung von Temperatur, Druck oder Zu- und Auslauf aus der Anlage.  
**F2) Für den Anschluss der Anlage an angrenzende Wände im 90°-Winkel in der Heizungsanlage sind die entsprechenden abgewinkelten Anschlüsse zu verwenden.**  
**F3) Die Unteretzungen ermöglichen die Verbindung eines Verteilers DN 150 mit einem Verteiler DN 100 unter Beibehaltung der Ausrichtung (koaxiale Anschlüsse).**

**NOTICE D'INSTALLATION, D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN**  
Nous vous remercions d'avoir choisi un produit Barberi.  
De plus amples informations sur le produit sont disponibles sur le site [www.barberi.it](http://www.barberi.it)

**COLLECTEURS DE DISTRIBUTION BRIDÉS**

**AVERTISSEMENTS**

Ce manuel d'instructions doit être lu et compris avant d'installer le produit et de procéder à son entretien.

**Signification du symbole** : **ATTENTION ! LE NON-RESPECT DE CES INSTRUCTIONS POURRAIT PROVOQUER DES DANGERS POUR LES PERSONNES, LES ANIMAUX ET LES OBJETS ! SÉCURITÉ**  
Il est obligatoire de suivre les consignes de sécurité décrites dans le document visible à l'aide du code QR.  
**LAISSER CE MANUEL À DISPOSITION DE L'UTILISATEUR. ÉLIMINER SELON LES RÉGLEMENTATIONS EN VIGUEUR.**

**DESCRIPTION**

Les collecteurs de distribution bridés permettent d'installer des groupes de distribution et de réglage DN 40, 50 et 65 sur les circuits de chauffage et de climatisation, en les raccordant au générateur de chaleur, au séparateur hydraulique ou à l'accumulateur à inertie.

**CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES**

**Performances**  
Plage de température de service (hors gel) : 0-110 °C  
Pression maximum de service : 6 bar  
Raccords : filetés femelle EN 10226-1/bridés EN 1092 PN 16  
Prises de pression/température (uniquement sur 58D.2) : G 1 F  
Entraxe raccords primaires et secondaires : 300 mm  
Fluides compatibles : eau pour circuits thermiques, solutions glycolées (max 50 %)

**Matériaux**

Corps : acier peint  
Bouchons : laiton CW617N  
Joints : fibre, EPDM.  
Coque d'isolation  
Matériau : PE-X expansé à cellules fermées  
Densité : 30-80 kg/m<sup>3</sup> (interne-externe)  
Conductivité thermique :  
- 0,036-0,043 W/(m·K) (10 °C) (interne-externe)  
- 0,041-0,047 W/(m·K) (40 °C) (interne-externe)  
Coefficient de résistance à la diffusion de vapeur (ISO 12572) : 1300

**INSTALLATION : INFORMATIONS GÉNÉRALES**

**A) Composants.** (1) Corps, (2) coque d'isolation, (3) support télescopique au sol. Accessoires : (4) bouchons de tête, (5) raccords coudés, (6) réductions coaxiales de DN 150 à DN 100, (7) kit de jonction des collecteurs.  
**B) Montage et démontage :** exécuter lorsque l'installation est froide et hors pression.  
**C) Accessibilité :** ne pas gêner l'accès et la visibilité du dispositif pour permettre les opérations de contrôle et d'entretien sur le dispositif ou sur le reste des composants.

**INSTALLATION D) POSITION D'INSTALLATION ET UTILISATION DES RACCORDES**

Les collecteurs peuvent être installés en position verticale, avec les deux tuyaux (chambres) principaux en position horizontale. Le support télescopique permet de régler la hauteur du collecteur.  
Les collecteurs peuvent faire circuler le fluide dans les deux sens et être installés avec le générateur à droite ou à gauche et le départ vers le circuit secondaire à droite ou à gauche.  
**POLYVALENCE DES RACCORDES PRIMAIRES :** les raccords primaires côté chaudière peuvent être utilisés indifféremment comme départ ou retour à la chaudière.  
Faire attention à la position de l'entretoise (X=spacer) et du tuyau traversant (O=through pipe) pour comprendre les raccordements hydrauliques entre les dérives et les chambres supérieure ou inférieure respectives.

**E1-E4) Installation**

**E1) Visser à fond le tube du support au sol au collecteur en laissant le collecteur couché.**  
Introduire le tube dans le socle, régler la hauteur du support télescopique et le verrouiller en position en vissant les deux vis (six pans 8 mm).  
**E2) Soulever le collecteur et l'installer à proximité du conduit en amont sur lequel il doit être raccordé.**  
Visser à fond le collecteur sur le tuyau.  
Perçer les orifices au sol, régler définitivement la hauteur du support télescopique, serrer à fond les deux vis (six pans 8 mm) de blocage du support.  
**E3) Fixer au sol le support télescopique à l'aide des vis et des chevilles (non comprises).**  
Répéter l'opération pour les autres collecteurs.  
Installer les groupes sur les collecteurs, raccorder les tuyaux, mettre en service et fermer les coques d'isolation.

**F1-F3) Accessoires**

**F1) Fermer le dernier collecteur de la série à l'aide des bouchons bridés.** La prise de contrôle sur le bouchon, avec un raccord G 1 F, permet de mesurer la température, la pression ou le remplissage/la vidange du circuit.  
**F2) Pour installer le circuit contre les murs adjacents à 90° dans la centrale thermique, utiliser les raccords coudés spécifiques.**  
**F3) Les réductions permettent de relier un collecteur DN 150 à un collecteur DN 100 en les alignant (raccords coaxiaux).**

**INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN, USO Y MANTENIMIENTO**  
Gracias por escoger un producto Barberi.  
Para más información sobre este producto, consultar el sitio [www.barberi.it](http://www.barberi.it)

**COLECTORES DE DISTRIBUCIÓN EMBRIDADOS**

**ADVERTENCIAS**

Leer atentamente este manual de instrucciones antes de instalar el producto o hacer el mantenimiento.

**Significado del símbolo** : **¡ATENCIÓN! EL INCUMPLIMIENTO DE ESTAS INSTRUCCIONES PUEDE CAUSAR SITUACIONES DE PELIGRO PARA PERSONAS, ANIMALES O COSAS. SEGURIDAD**  
Es obligatorio respetar las instrucciones de seguridad descritas en el correspondiente documento, que se puede visualizar mediante código QR.  
**ESTE MANUAL TIENE QUE ESTAR SIEMPRE A DISPOSICIÓN DEL USUARIO. ELIMINAR DE ACUERDO CON LAS NORMAS VIGENTES.**

**DESCRIPCIÓN**

Los colectores de distribución embridados permiten instalar grupos de distribución y regulación DN 40, 50 y 65 en los sistemas de calefacción y aire acondicionado, conectándolos al generador de calor, al separador hidráulico o al acumulador de inercia.

**CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS**

**Prestaciones**  
Campo de temperatura de servicio (hielo excluido): 0-110 °C  
Presión máxima de servicio: 6 bar  
Conexiones: roscadas hembra EN 10226-1/embridadas EN 1092 PN 16  
Toma de presión/temperatura (solo 58D.2): G 1 F  
Intereje entre las conexiones principales y secundarias: 300 mm  
Fluidos compatibles: agua para sistemas de calefacción y soluciones de glicol (máx. 50 %)

**Materiales**

Cuerpo: acero pintado  
Tapones: latón CW617N  
Juntas: fibra y EPDM  
Aislamiento  
Material: PE-X expandido de células cerradas  
Densidad: 30-80 kg/m<sup>3</sup> (interior-exterior)  
Conductividad térmica:  
- 0,036-0,043 W/(m·K) (10 °C) (interior-exterior)  
- 0,041-0,047 W/(m·K) (40 °C) (interior-exterior)  
Coeficiente de resistencia a la difusión de vapor (ISO 12572): 1300

**INSTALACIÓN: INFORMACIÓN GENERAL**

**A) Componentes.** (1) Cuerpo, (2) aislamiento y (3) soporte telescópico para suelo. Accesorios: (4) tapones de final de línea, (5) racores de codo, (6) reducciones coaxiales de DN 150 a DN 100 y (7) kit de conexión de los colectores.  
**B) Montaje y desmontaje:** se deben realizar con el sistema frío y sin presión.  
**C) Accesibilidad:** no obstaculizar el acceso al dispositivo ni la visibilidad, necesarios para controlar y realizar el mantenimiento del dispositivo en cuestión o del resto de componentes.

**INSTALACIÓN D) POSICIÓN DE INSTALACIÓN Y USO DE LAS CONEXIONES**

Los colectores se pueden instalar en posición vertical, con los dos tubos principales (cámaras) en posición horizontal. El soporte telescópico permite regular el colector en altura.  
Los colectores pueden funcionar en ambas direcciones e instalarse con el generador a la derecha o a la izquierda y la ida al circuito secundario a la derecha o a la izquierda.  
**VERSATILIDAD DE LAS CONEXIONES PRINCIPALES:** las conexiones principales del lado de la caldera se pueden utilizar indistintamente como ida a la caldera o como retorno.  
Prestar atención a la posición del espaciador (X) y del tubo pasante (O) para comprender las conexiones hidráulicas entre las derivaciones y las correspondientes cámaras superior o inferior.

**E1-E4) Instalación**

**E1) Con el colector todavía tumbado, enroscar a fondo el tubo del soporte para suelo al colector.**  
Introducir el tubo en el pedestal, regular la altura del soporte telescópico y bloquearlo en dicha posición enroscando los dos tornillos (allen 8 mm).  
**E2) Levantar el colector y colocarlo cerca del tubo aguas arriba al que se debe conectar.**  
Enroscar a fondo el colector al tubo.  
Realizar los orificios en el suelo, regular la altura del soporte telescópico de manera definitiva y apretar a fondo los dos tornillos (allen 8 mm) de bloqueo del soporte.  
**E3) Fijar el soporte telescópico al suelo mediante los tacos y tornillos (no suministrados en el paquete).**  
Repetir el procedimiento para los demás colectores.  
Continuar con la instalación de los grupos en los colectores, la conexión a los tubos, la puesta en funcionamiento y el cierre de los aislamientos.

**F1-F3) Accesorios**

**F1) Cerrar el último colector de la serie con los tapones embridados.** La toma de control del tapón, con conexión G 1 F, permite medir la temperatura o la presión o cargar/descargar el sistema.  
**F2) Para colocar el sistema contra paredes adyacentes a 90° en la central térmica, hay que utilizar racores de codo específicos.**  
**F3) Las reducciones permiten unir un colector DN 150 a un colector DN 100 manteniéndolos alineados (conexiones coaxiales).**

